HAMBOORG.CITY

منصة مجانية للأجانب في ألمانيا

✓ مساعد 24/7 بلغتك
✓ تذكيرات المواعيد النهائية
✓ ماسح المستندات الرسمية
✓ حاسبات المزايا

hamboorg.city — هو وسيطل مجاني

الإنهاء — فترات الإشعار والتعويض وشهادة العمل

فترات الإشعار القانونية وحق التعويض والحق في الحصول على شهادة عمل مؤهلة.

Deutsche Begriffe: Kündigung | Kündigungsfrist | Abfindung | Arbeitszeugnis | Aufhebungsvertrag | Kündigungsschutzklage

إنهاء علاقة العمل

يخضع الإنهاء في ألمانيا لقواعد صارمة. سواء أنهيت العمل بنفسك أو تم إنهاء عملك — تعرف على حقوقك.

فترات الإشعار القانونية (§ 622 BGB)

فترة الإشعار الأساسية هي **4 أسابيع** في 15 أو نهاية الشهر. بالنسبة لصاحب العمل، تزداد الفترة مع سنوات الخدمة:

سنوات الخدمة	فترة الإشعار	
---	---	
0–2 سنة	4 أسابيع	
2 سنة	شهر واحد في نهاية الشهر	
5 سنوات	شهران في نهاية الشهر	
8 سنوات	3 أشهر في نهاية الشهر	
10 سنوات	4 أشهر في نهاية الشهر	
12 سنة	5 أشهر في نهاية الشهر	
15 سنة	6 أشهر في نهاية الشهر	

20 سنة	7 أشهر في نهاية الشهر	

متطلبات الشكل

• يجب أن يكون الإنهاء **كتابياً** (مع توقيع على القرن)

• البريد الإلكتروني والرسائل النصية والإنهاء الشفوي **غير فعّال**

• يتم احتساب تاريخ **الاستلام** وليس التاريخ على الرسالة

التعويض

ال توجد **حقوق قانونية** في الحصول على تعويض. لكن في الممارسة:

• **اتفاق التسويات**: يقدم صاحب العمل غالباً 0.5–1.0 راتب شهري إجمالي لكل سنة عمل

• **دعوى قضائية ضد الإنهاء**: غالباً ما يتم حلها بتسوية (= تعويض)

• **خطة اجتماعية**: في حالات الفصل الجماعي، ينظم مجلس العمال التعويضات

شهادة العمل

بعد أي إنهاء، لديك الحق في الحصول على **شهادة عمل مؤهلة**:

• يجب أن تكون **إيجابية**

• تتضمن: وصف المهام والأداء والسلوك الاجتماعي

• **رموز سرية**: "دائماً لرضا الكامل" = درجة 1، "لرضا" = درجة 4

• الموعد النهائي: اطلبها **فوراً** — تنقضي بعد 3 سنوات

دعوى قضائية ضد الإنهاء

إذا كنت تعتقد أن الإنهاء غير عادل:

• **الموعد النهائي**: رفع الدعوى خلال **3 أسابيع** من استلام الإنهاء في محكمة العمل

• **التكاليف**: في المستوى الأول، تتحمل كل طرف نفقات محاميها الخاصة

• استخدم التأمين القانوني أو **المساعدة القانونية** (للدخل المنخفض)

إنهاء العمل بنفسك

• احترم فترة الإشعار (تحقق من عقد العمل!)

• **تنبيه**: في حالة الإنهاء الطوعي، قد يتم فرض **فترة حرمان من تعويضات البطالة** (12 أسبوع)

• ابحث عن وظيفة جديدة **مقدماً** إن أمكن